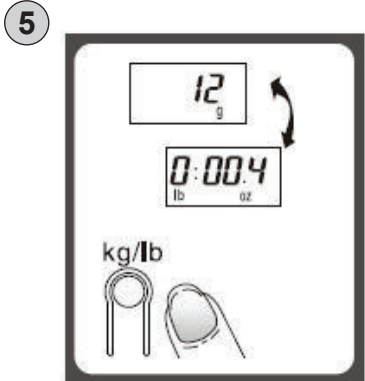
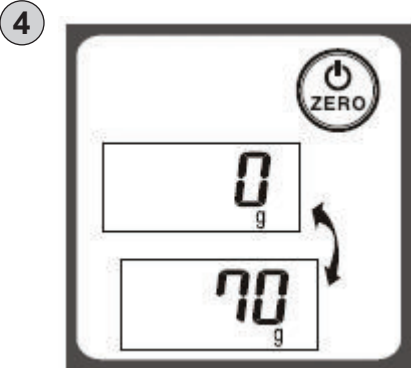
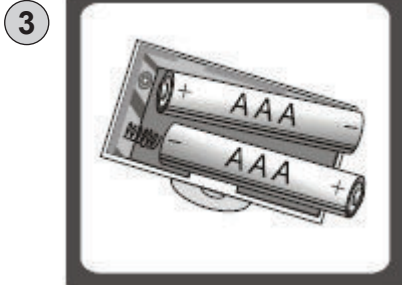
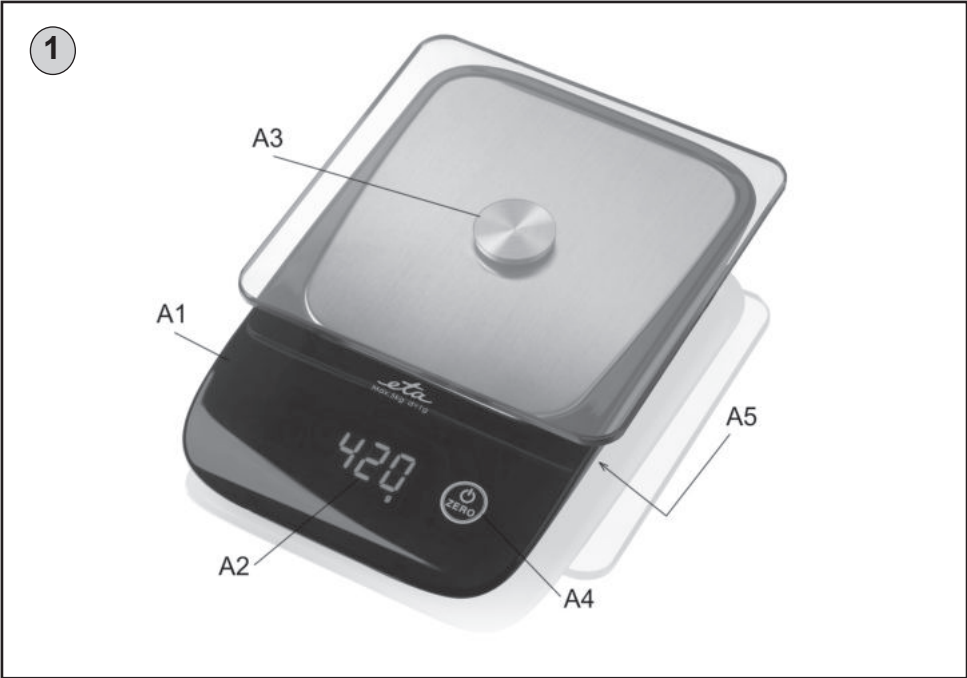
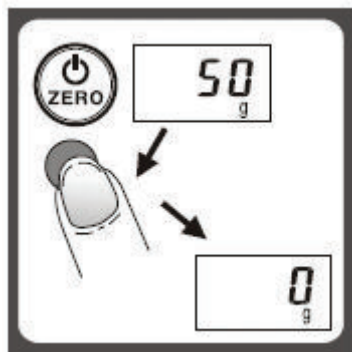


<i>Digitální kuchyňská váha • NÁVOD K OBSLUZE</i>	<b>CZ</b> 5-8
<i>Digitálna kuchynská váha • NÁVOD NA OBSLUHU</i>	<b>SK</b> 9-13
<i>Digital kitchen scale • USER MANUAL</i>	<b>GB</b> 14-17
<i>Konyhai digitális mérleg • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ</i>	<b>H</b> 18-22
<i>Elektroniczna waga kuchenna • INSTRUKCJA OBSŁUGI</i>	<b>PL</b> 23-27

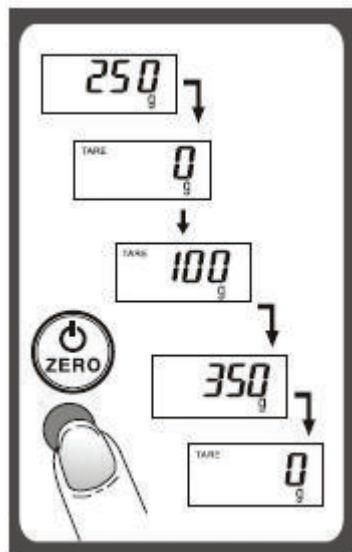




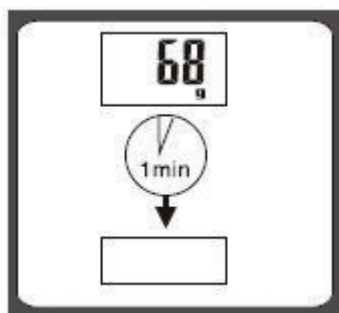
6



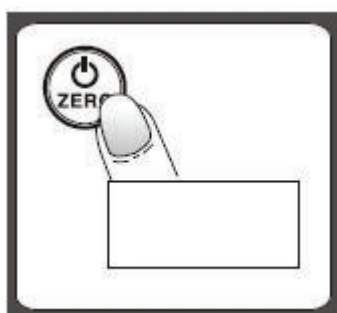
7



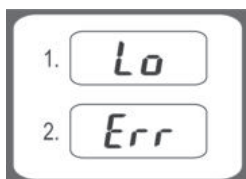
8



9



10



# eta 3778

## NÁVOD K OBSLUZE

### I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtete celý návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte.
- **Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti a podobné účely (ne obchodní nebo lékařské účely)!**
- Děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi mohou váhu obsluhovat, pokud jsou pod dozorem.
- **Váhu nikdy neponořujte do vody ani nemyjte pod tekoucí vodou!**
- Pokud byla váha skladována při nižších teplotách, nejprve ji aklimatizujte.
- Váhu používejte pouze ve vodorovné poloze na místech, kde nehrozí její převrhnutí, v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **sporák, kamna, krb, tepelné zářiče**), vlhkých povrchů (např. **dřez**) a zařízení se silným elektromagnetickým polem (např. **MV trouba rádio, mobilní telefon**).
- Nevystavujte váhu přímému slunci, nízkým nebo vysokým teplotám, ani nadměrné vlhkosti.
- Nestabilní nebo měkká podložka pod váhou může negativně ovlivnit přesnost vážení.
- Váhu chraňte proti prachu, vlhku, chemikáliím a velkým změnám teplot.
- S váhou manipulujte opatrně, aby nedošlo k jejímu poškození (neházejte s ní ani ji nepřetěžujte).
- Váhu nerozebírejte a nevyjímejte z ní žádné součástky.
- Neumísťujte žádné předměty na povrch váhy při skladování, mohlo by dojít k jejímu poškození.
- Pokud váhu nebudete dlouhodobě používat, vyjměte z ní baterii.
- Pokud z baterie uniká elektrolyt, okamžitě ji vyměňte, v opačném případě může poškodit váhu.
- Vybitou baterii zlikvidujte vhodným způsobem (viz odst. **VII. EKOLOGIE**).
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství (např. **znehodnocení potravin, poškození spotřebiče apod.**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

### II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)

A1 – jednotka váhy

A2 – displej

A3 – vážící plocha

A4 – tlačítko  - zapnutí a vypnutí váhy, volba funkce nulování a dovažování

A5 – tlačítko **UNIT** – slouží pro nastavení jednotky hmotnosti (g – gram, lb/ oz – unce)

### Údaje na displeji (obr. 2)

TARE	Aktivní funkce dovažování
■	Záporná hodnota
g	gramy
lb	libry
oz	unce

### III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte váhu. Před prvním uvedením do provozu omyjte části spotřebiče (plochu **A3**), které mohou přijít do styku s potravinami.

#### Napájení a výměna baterií (obr. 3)



Typ baterie: 2 x 1,5V AAA (je součástí balení)

#### Výměna baterie

Otevřete kryt prostoru baterie. Vyjměte staré baterie a vložte nové baterie. Dejte pozor na dodržení polaritu.

### IV. POKYNY K OBSLUZE

#### Ovládání (obr.4)

1. Váhu umístěte na vhodný rovný povrch (viz odst. **I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**).  
**Před zapnutím váhy na ni nepokládejte předměty, které chcete vážit!**
2. Váhu zapněte stisknutím tlačítka  (displej váhy zobrazí na cca 2 sekundy všechny symboly).
3. Jakmile se na displeji zobrazí údaj **0 g**, je váha připravena k vážení.
4. Váženou potravinu (věc) umístěte na střed plochy **A3** a vyčkejte než dojde k ustálení hodnoty na displeji.
5. Po ukončení vážení buď váhu vypněte stisknutím tlačítka  nebo se váha cca po 60 sekundách vypne automaticky.

#### Změna jednotek hmotnosti (A5, obr. 5)

Hmotnost je možné zobrazit v následujících jednotkách (g - gram, lb oz – libra/unce). Opakovaným tisknutím tlačítka **UNIT** změníte jednotky následovně: 0 g / 0: 0.0 lb oz. Tlačítko je umístěno na spodní straně váhy.


Údaj na displeji	Režim	Význam
1500	g	1500 gramů
3: 4.9	lb oz	3 libry a 4,9 unce

kg = kilogram 1 kg = 2,2 lb

lb = libra (britská jednotka hmotnosti) 1 lb = 0,454 kg


### Funkce nulování nebo dovažování „tare“ (obr.6 a 7)

Slouží pro následné přivažování více položek bez vyjmutí vážené položky z váhy.




Položte váženou položku na váhu, počkejte na zvážení. Před přidáním další položky stiskněte tlačítko  (A4) pro resetování údaje displeje na „0“. Přidejte na váhu další položku.

Na displeji se vám zobrazí váha přidané položky. Postup můžete opakovat.

#### Poznámka 1: Funkce „NULOVÁNÍ“

Když je hmotnost přidané položky menší nebo rovna 4% maximální kapacity (tj. 200 g při kapacitě 5 kg). Na displeji se zobrazuje „0“ g při každém stisknutí tlačítka . Maximální kapacita vážení se nezmění.

#### Poznámka 2: Funkce „TARE“

Když je hmotnost přidané položky větší než 4% maximální kapacity (4 % = 200 g při kapacitě 5 kg) se po stisknutí tlačítka  objeví ikona „TARE“ v levém horním rohu displeje, čímž indikuje aktivitu funkce „TARE“. Pokud je aktivována funkce „TARE“ po opětovném stisku tlačítka  se zobrazí celková hmotnost všech položek od aktivace funkce „TARE“. Dalším stiskem tlačítka  dojde k zobrazení „0“. Nyní můžete přidat další položku. Maximální kapacita se sníží o celkovou hmotnost všech položek v režimu „TARE“.

#### Poznámka 3:

Po stisknutí tlačítka **TARE** za stavu, kdy je váha zatížena váženým předmětem, se odečet hmotnosti na displeji vynuluje. Jakmile se odeberou všechny vážené předměty z vážící desky, na displeji se objeví záporná hodnota.

### Funkce automatické vypnutí (obr. 8)

Neproběhne-li žádná operace během jedné minuty, váha se automaticky vypne.

### Ruční vypnutí (obr 9.)

Pro delší životnosti baterie stiskněte tlačítko  (**A4**) po dobu 3 sekund pro vypnutí váhy.

### Překročení váživosti váhy

Maximální hmotnost, kterou lze vážít, je 5 kg. Pokud se bude vážít položka o hmotnosti vyšší než 5 kg, objeví se na displeji upozornění na chybu **Err**. Toto upozornění znamená, že hmotnost vážené položky překračuje váživost váhy.

**Pozor:** Předmět o nadměrné hmotnosti je nutné z desky váhy odebrat, aby se předešlo poškození váhy.

### Chybová hlášení zobrazená na displeji váhy (obr. 10)

**Lo** nebo **symbol baterie** – baterie je vybitá. Vyměňte baterii.

**Err** – přetížení váhy, hmotnost překračuje 5 kg nebo 11 liber.

Pokud se projeví příznaky jako blikání displeje nebo chybné znázornění, snažte se přemístit váhu pryč z dosahu rušivého zdroje nebo zajistěte vypnutí tohoto zdroje po dobu používání váhy.

## Čištění a údržba

- Váhu čistěte mírně navlhčenou měkkou látkou. NEPONORUJTE ji do vody a nepoužívejte pro čištění chemické čisticí prostředky.
- Všechny části by měly být vyčištěny hned po kontaktu s tuky, kořením, octem a silně aromatickými/barvicími potravinami. Dbejte na to, aby se nedostaly do kontaktu s kyselinami, například citrónovou šťávou.

## V. SKLADOVÁNÍ

Po použití váhu uložte do vodorovné polohy (viz odst. I. **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**).

## VI. ÚDRŽBA

**Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. ostré předměty, ředidla nebo jiná rozpouštědla)!** Povrch váhy otírejte měkkým vlhkým hadříkem. Dbejte na to, aby se do vnitřních částí nedostala voda.

## VII. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz [www.elektrowin.cz](http://www.elektrowin.cz)). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Vybitou baterii z váhy vyjměte a vhodným způsobem prostřednictvím k tomu určených speciálních sběrných sítí bezpečně zlikvidujte. Baterii nikdy nelikvidujte spálením!

**Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu.**

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 577 055 333 nebo na internetové adrese [www.eta.cz](http://www.eta.cz).

## VIII. TECHNICKÁ DATA

Váživost max. (g)	5000
Rozlišení (g) po	1
Hmotnost (kg) cca	0,65

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedeného nařízení vlády v platném znění: – NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).

Na výrobek bylo vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 258/2000 Sb. o ochraně veřejného zdraví v platném znění. Výrobek odpovídá svými vlastnostmi požadavkům stanoveným vyhláškou MZ č. 38/2001 Sb. o hygienických požadavcích na výrobky určené pro styk s potravinami a pokrmy. Výrobek je v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami.

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

*DO NOT IMMERSE IN WATER – Neponořovat do vody.*

*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.*

*Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.*

**VÝROBCE:** ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.

# eta 3778

## NÁVOD NA OBSLUHU

### I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu, prezrite si obrázky a návod si uschovajte.
- **Spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely (nie na obchodné alebo lekárske účely)!**
- Deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami môžu váhu obsluhovať, ak sú pod dozorom.
- **Váhu nikdy neponárajte do vody ani ju neumývajte tečúcou vodou!**
- Ak bola váha skladovaná pri nižších teplotách, najskôr ju nechajte zaklimatizovať.
- Váhu používajte iba vo vodorovnej polohe na mieste, kde nehrozí jej prevrátenie, v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **sporáka, kachlí, krbu, tepelných žiaríčov**) a zariadení so silným elektromagnetickým poľom (napr. **mikrovlnná rúra, rádio, mobilný telefón**).
- Nevystavujte váhu priamemu slnku, nízkym alebo vysokým teplotám, ani nadmernej vlhkosti.
- Nestabilná alebo mäkká podložka pod váhou môže negatívne ovplyvniť presnosť váženia.
- Váhu chráňte pred prachom, vlhkom, chemikáliami a veľkými zmenami teplôt.
- S váhou manipulujte opatrne, aby sa nepoškodila (nehádzte ju ani ju nepreťažujte).
- Váhu nerozoberajte a nevyberajte z nej žiadne súčiastky.
- Pri skladovaní na povrch váhy nič neukladajte. Váha by sa mohla poškodiť.
- Ak váhu nebudete dlhšie používať, vyberte z nej batérie.
- Ak z batérií uniká elektrolyt, okamžite ich vyberte, v opačnom prípade môžu váhu poškodiť.
- Vybité batérie zlikvidujte vhodným spôsobom (pozri text **VII. EKOLÓGIA**).
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napríklad **znehodnotenie potravín, poškodenie spotrebiča**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

### II. OPIS SPOTREBIČA (obr. 1)

A1 - jednotka váhy


A2 - displej

A3 - vážiaca plocha

A4 - tlačidlo  - zapnutie a vypnutie váhy, voľba funkcie nulovanie a dovažovanie

A5 - tlačidlo **UNIT** na zobrazenie jednotky hmotnosti (g — gram, lb/oz — unca)

**Údaje na displeji (obr. 2)**

TARE	Aktívna funkcia dovažovania
	Záporná hodnota
g	gramy
lb	libry
oz	unce

**III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE**

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte váhu. Pred prvým uvedením do prevádzky umyte časti spotrebiča (plochu A3), ktoré môžu prísť do styku s potravinami.



**Napájania a výmena batérií (obr. 3)**

Typ batérie: 2 x 1,5 V AAA (je súčasťou balenia)

**Výmena batérie**

Otvorte kryt priestoru batérie. Vyberte staré batérie a vložte nové batérie. Dajte pozor na dodržanie polarít.

**IV. POKYNY NA OBSLUHU****Ovládanie (obr. 4)**

1. Váhu umiestnite na vhodný rovný povrch (pozri ods. I. **BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**). **Predmety, ktoré chcete zvážiť, nekladte na váhu pred jej zapnutím!**
2. Váhu zapnite stlačením tlačidla  (displej zobrazí všetky svoje funkcie asi po dobu 2 sekúnd).
3. Váha je pripravená na váženie, ak displej zobrazuje **0 g**
4. Potravinu (vec), ktorú chcete odvážiť, umiestnite do stredu plochy **A3** a počkajte, kým sa ustáli hodnota na displeji.
5. Po skončení váženia váhu vypnite stlačením tlačidla , alebo sa váha sama vypne po 60 sekundách.

**Zmena váhovej miery (A5, obr. 5)**

Vo váhe sa nachádzajú 2 váhové miery: g — gram, lb oz — libra/unca.

Stlačte opakovane tlačidlo **UNIT** na zmenu jednotky z: g / lb oz.


Tlačidlo je umiestnené na spodnej strane váhy.

Údaj na displeji	Režim	Význam
1500	g	1500 gramov
3: 4.9	lb oz	3 libry a 4,9 unce

kg = kilogram 1 kg = 2,2 lb


lb = libra (britská jednotka hmotnosti) 1 lb = 0,454 kg

### Funkcia nulovanie alebo dovažovanie “tare” (obr.6 a 7)




Slúži pre následné privažovanie viac položiek bez vytiahnutie váženej položky z váhy. Položte váženú položku na váhu, počkajte na zváženie. Pred pridaním ďalšie položky stlačte tlačidlo  (A4) pre resetovanie údaje displeja na “0”. Pridajte na váhu ďalšiu položku.

Na displeji sa vám zobrazí váha pridanej položky. Postup môžete opakovať.

#### Poznámka 1: Funkcia “NULOVANIE”

Keď je hmotnosť pridané položky menšia alebo rovná 4% maximálnej kapacity (tj 200 g pri kapacite 5 kg). Na displeji sa zobrazuje “0” g pri každom stlačení tlačidla . Maximálna kapacita váženia sa nezmení.

#### Poznámka 2: Funkcia “TARE”

Keď je hmotnosť pridané položky väčšie než 4% maximálnej kapacity (4% = 200 g pri kapacite 5 kg) sa po stlačení tlačidla  zobrazí ikona “TARE” v ľavom hornom rohu displeja, čím sa indikuje aktivita funkcie “TARE”. Ak je aktivovaná funkcia “TARE” po opätovnom stlačení tlačidla  sa zobrazí celková hmotnosť všetkých položiek od aktivácie funkcie “TARE”. Ďalším stlačením tlačidla  dôjde k zobrazeniu “0”. Teraz môžete pridať ďalšiu položku. Maximálna kapacita sa zníži o celkovú hmotnosť všetkých položiek v režime “TARE”.

#### Poznámka 3:

Po stlačení tlačidla TARE za stavu, kedy je váha zaťažená váženým predmetom, sa odčítanie hmotnosti na displeji vynuluje. Akonáhle sa odoberú všetky vážené predmety z vážiace dosky, na displeji sa objaví záporná hodnota.

### Funkcia automatické vypnutie (obr. 8)

Neprebehne Ak žiadna operácia v priebehu jednej minúty, váha sa automaticky vypne.

### Ručné vypnutie (obr 9.)

Pre dlhšie životnosti batérie stlačte tlačidlo  (A4) po dobu 3 sekúnd pre vypnutie váhy.

### Nadváha

Váha dokáže merať váhu v maximálnej hodnote 5 kg. Ak je vážená položka ťažšia ako 5 kg, displej zobrazí údaj **Err**. To znamená, že položka presahuje kapacitu váhy.

**Výstraha:** Odstráňte položku s nadváhou z váhy, ináč hrozí jej poškodenie.

### Chybové hlásenia zobrazené na displeji váhy (obr. 10)

**Lo** alebo **Symbol batérie s bleskom** — batéria je vybitá, vymeňte batérie

**Err** — nadváha, váha presahuje 5 kg alebo 11 liber

Ak sa prejavujú symptómy akými sú napríklad zobrazenia chybných alebo nestálych údajov, pokúste sa oddialiť váhu preč od zdroja rušenia alebo vypnite zdroj rušenia pokiaľ váhu používate.

## Čistenie a údržba

- Váhu čistite mierne navlhčenou mäkkou látkou. NEPONÁRAJTE ju do vody a nepoužívajte pre čistenie chemické/hrubé čistiace prostriedky.
- Všetky časti by mali byť vyčistené hneď po kontakte s tukmi, korením, octom a silne aromatickými/farbiacimi potravinami. Dbajte na to, aby sa nedostali do kontaktu s kyselinami, napríklad citrónovou šťavou.

## V. SKLADOVANIE

Po použití váhu uložte vo vodorovnej polohe (pozri text **I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**).

## VI. ÚDRŽBA

Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. **ostré predmety, riedidlá, alebo iné rozpúšťadlá**). Povrch váhy a sklenenú dosku vyčistite mäkkou vlhkou handričkou. Dbajte na to, aby sa do vnútorných častí nedostala voda.

## VII. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnu likvidáciu tohoto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď [www.envidom.sk](http://www.envidom.sk)). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Vybité batérie vyberte z váhy a zlikvidujte ich prostredníctvom špecializovanej zbernej siete. Batérie nikdy nelikvidujte spálením!

**Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!**

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 577 055 333 alebo na internetovej adrese [www.eta.sk](http://www.eta.sk).

## VIII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Váživosť max. (kg)	5
Rozlíšenie (g)	po 1
Hmotnosť (kg) asi	0,65

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedeného nariadenia vlády v platnom znení:

— NV č. 194/2005 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

Na výrobok bolo vydané vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 272/1994 Z.z. o ochrane zdravia ľudí v platnom znení. Výrobok je v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiáloch a predmetoch určených pre styk s potravinami.

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

*DO NOT IMMERSE IN WATER — Neponárať do vody.*

*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.*

*Nebezpečenstvo udusenía. PE vrečko odkladajte mimo dosahu detí. Vrečko nie je na hranie.*

**VÝROBCA:** ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.

**VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR:** ETA — Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04 Bratislava 3.

## Digital kitchen scale

# eta 3778

## USER MANUAL

### I. SAFETY PRECAUTIONS


- Before first use, please read this manual, look at the figures and keep it for further reference.
- **The appliance is designed for household and similar use (not for commercial or medical operation)!**
- The appliance can use by people (including children) whose physical, sensual or mental inability or lack of experience and knowledge prevents safe use of the appliance if they are supervised.
- **Do not immerse the appliance into water and wash under running water!**
- Acclimatize the scale first if stored at lower temperature.
- Use the scale horizontally only on places without danger of turning over, keep the appliance sufficiently far from heat power sources (e.g. **oven, stove, fireplace, heat radiators**) and strong electro-magnetic field (e.g. **microwave oven, radio, mobile phone**).
- Do not expose the appliance to direct sunlight, low or high temperatures and high moisture.
- Unstable or soft pad under the appliance may influence accuracy of the appliance negatively.
- Protect the scale against dust, moisture, chemicals and abrupt temperature changes.
- Handle the scale with care not to damage it (do not overload and throw it).
- Do not disassemble the scale and do not remove any components.
- Do not put anything on the scale when storing it; the appliance may get damaged.
- Remove batteries if you will not use the appliance for longer time.
- Replace leaking batteries, otherwise the scale may get damaged.
- Dispose off flat batteries in a proper way (see **VII. ENVIRONMENT**).
- The manufacturer is neither liable for damage caused by improper use of the appliance (e.g. **degradation of foods, damage to the appliance etc.**) nor for damage caused by failure to observe the safety precautions by operation of the warranty.

### II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1)

A1 – Unit of scale

A2 – display

A3 – plate

A4 – button  – turn the appliance on/off, weight reset button and tare value reset in weighing

A5 – button **UNIT** – for weight unit setting

## Indicators on display (fig. 2)

TARE	TARE weight
█	Negative value
g	Grams
lb	Pounds
oz	Ounces

## III. PREPARATION FOR USE

Unpack the scale from packaging. Before the very first use, wash that part of the appliance (plate A3) that may come in contact with foods..

## Installation of batteries (fig. 3)



Battery: 2 x 1,5 V (included)

## Replacing Batteries

Open the battery compartment cover on the bottom part of the scale and insert 2 x AAA batteries; pay attention to correct polarity and close the cover.

## V. OPERATION INSTRUCTIONS

### Weighing (fig. 4)

1. Put the scale on suitable flat surface (see **I. SAFETY PRECAUTIONS**). **Do not put things you want to weight on the plate before you turn the appliance on!**
2. Press the button  to turn on the scale (the display will show all symbols for about 2 seconds).
3. When the display shows **0 g**, the appliance is ready for weighing.
4. Put the food (thing) you want to weigh in the centre of the plate **A3** and wait for settling the value shown on the display.
5. After weighing, you may turn off the scale by pressing the  button or the scale will turn off automatically after 60 seconds.

### Change to weight units (A5, fig. 5)

The scale may indicate weight in the following units: g gram, lb oz – pound/ounce.

Repeatedly press the **UNIT** button to change the units as follows: g / lb oz.


Button **UNIT** is located on the bottom side of the scale

Data on display	Mode	Indication
1500	g	1500 grams
3: 4.9	lb oz	3 pounds and 4.9 ounces


kg = kilogram 1 kg = 2,2 lb

lb = poud (British unit of weight) 1 lb = 0,454 kg


**„ZERO“ OR „TARE“ FUNCTION (fig. 6,7)**



To weigh different loads consecutively without removing loads from the scale. Put first load on the scale, get weight reading. Press button  to reset the display reading to „0“ before adding next load. Add another item and the display will read the added weight. You can repeat this operation.

**Note 1: „ZERO“ function**

When total sum of all loads on scale  $\leq 4\%$  of scale's max weight capacity (200 g when capacity is 5 kg). Display will show „0“ g each time  is pressed. Max. weight capacity remains unchanged.

**Note 2: „TARA“ function**

When total sum of all loads on scale  $> 4\%$  of scale's max weight capacity (200 g when capacity is 5 kg). Display will show „0“ g each time  is pressed. Icon „TARE“ will show on upper left corner of display, indicating „TARE“ function is active.

By touching , you can see the total weight of all loads on the scale. If you want to weigh more loads, just touch  to reset display reading to ,0' again. Max. weight capacity is reduced by total weight of all loads.

**Note 3:**

If you press the **TARE** button when the appliance is loaded by the product, the weight reading will reset on the display. If all products are taken away from the weighing plate, a negative value will appear on the display.

**Auto shut off (fig. 8)**

Auto shut-off occurs if display shows ,0' or shows the same weight reading for 1 minute.

**Manual shut off (fig. 9)**

To maximize battery life, always touch  for 3 seconds to turn off the scale after using.

**Exceeding loading capacity of the scale**

Maximum weight for a product weighing is 5000 g. The display will show Error message in case the weight of the product on the plate exceeds 5000 g. It means the product weight exceeds the loading capacity of the scale.

**Attention:** Remove the excessive weight product from the scales to avoid damage to the appliance.

**Error messages shown on the scale display (fig.10)**

**Lo** or **Battery symbol** – replace the batteries

**Err** – scale overload, the weight exceeds 5000 g

If symptoms such as flashing of the display or erroneous indications appear, remove the scales away from disturbing sources or turn off the source for the term of weighing.

**Cleaning and maintenance**

- Clean the scale with a slightly damp cloth. DO NOT immerse the scale in water or use chemical/abrasive cleaning agents.
- All parts should be cleaned immediately after contact with fats, spices, vinegar and strongly flavored/colored foods. Avoid contact with acids citrus juices.

## V. STORAGE

Store the scale after use in horizontal (see I. **SAFETY PRECAUTIONS**).

## VI. MAINTENANCE

Do not use coarse or aggressive detergents (e.g. **sharp things, thinners or other solvents**)! Wipe the scale surface and the glass plate with a soft wet rag. Pay attention no water penetrates the appliance.

## VII. ENVIRONMENT

If dimensions permit, all pieces have printed symbols of materials used for production of packing, components and accessories as well as recycling symbols. The symbols on the product or documentation means the electric or electronic parts used in the appliance may not be disposed off together with communal waste. Hand over the electric or electronic part to a waste collection yard for free disposal. Proper disposal of the product will help preserving valuable natural resources and preventing potential negative impacts on environment and human health that would otherwise result from improper waste disposal. For more details, please contact your local authorities or collection yard. Fines may be imposed for improper disposal of this type of waste pursuant to national directives. Remove flat batteries from the appliance and dispose them off in a suitable way using special collection centres. Do not incinerate the batteries!

**Specialized service is required for overhaul maintenance or maintenance requiring disassembly of the internal components of the appliance! The right for warranty repair expires if the above mentioned instructions are not adhered to.**

## VIII. TECHNICAL DATA

Maximum weighing capacity (g)	5000
Accuracy (g)	1
Weight (kg) about	0.65

Regarding EMC, the product conforms to the Council Directive No. 2004/108/EC as amended. The product is in compliance with the Regulation of the European Parliament and Council No. 1935/2004/EC on materials and articles intended to come into contact with food.

The manufacturer reserves its right for unimportant deviations from the standard design without influence of the product function.

**DO NOT IMMERSE IN WATER.**

**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.**

**PRODUCER:** ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Czech Republic.

## KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

## I. BIZTONSÁGTECHNIKAI FIGYELMEZTETÉS

- Első üzembehelyezés előtt olvassa el figyelmesen a teljes kezelési útmutatót, tekintse meg az ábrákat és az útmutatót őrizze meg.
- **A készüléket csak háztartási vagy ahhoz hasonló célokra szabad használni (nem szabad azt kereskedelmi vagy orvosi célokra alkalmazni)!**
- A készüléket nem használhatják olyan személyek felügyelet nélkül (beleértve a gyermekeket is) akik alacsonyabb fizikai és szellemi képességekkel rendelkeznek.
- **Ne merítse a mérleget vízbe és ne mossa le azt folyóvízben!**
- Ha a mérleget előzőleg alacsonyabb hőmérsékleten tárolta, akkor azt használata előtt hagyja helyiséghőmérsékletre felmelegedni.
- A mérleget csak annak vízszintes helyzetében használja, olyan helyen, ahol nem fenyeget annak felborulása, továbbá a hőforrásoktól (pl. **tűzhely, kályha, kandalló, egyéb hőforrások**), vizes felületektől (pl. **mosogató**) és erős elektromágneses teret kibocsátó berendezésektől (pl. **mikrohullámú sütő, mobil telefon**) megfelelő távolságban.
- Ne tegye ki a mérleget közvetlen napsütésnek, alacsony vagy magas hőmérsékleteknek sem pedig túlzott nedvességnek.
- A mérleg alá helyezett nem stabil vagy puha alátét negatívan befolyásolhatja a mérés pontosságát.
- Védje a mérleget portól, nedvességtől, továbbá vegyszerek ellen és nagy hőmérsékleti változásokkal szemben.
- A mérleget óvatosan kezelje, hogy az ne sérülhessen meg (védje ütődés és túlterhelés ellen).
- Ne szedje szét a mérleget és ne vegyen ki abból alkatrészeket.
- A mérlegre annak tárolása során ne helyezzen semmilyen tárgyat, mert az a mérleg megrongálódását válthatja ki.
- Ha nem használja huzamosabb ideig a mérleget, akkor vegye ki abból az elemet.
- Ha az elemnél elektrolit szivárogást észlel, azonnal cserélje azt ki, ellenkező esetben az megrongálhatja a mérleget.
- A kimerült elemet megfelelő módon likvidálja (lásd a **VII. ÖKOLÓGIA** c.bekezdést).
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire az készült és amit ezen utasítás leírása tartalmaz!
- Gyártó cég nem felel a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. **az élelmiszerek tönkremeneteléért, a készülék megkárosodásáért stb.**) és nem felelős a készülék jótállásáért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

## II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. ábra)

A1 – Mérleg egysége

A2 - Kijelző

A3 - Mérési terület

A4 - Kapcsoló  – mérleg be- és kikapcsolása, nullázás és „tare” funkció kiválasztása

A5 – az **UNIT** nyomógomb – a tömegegység beállítására szolgál  
(g – gramm, lb/ oz – font/uncia)

### KIJELZŐ ADATAI

TARE Aktív hozzá mérés funkció

 Negatív érték

g gramm

lb font

oz uncia

## III. HASZNÁLATRA TÖRTÉNŐ ELŐKÉSZÍTÉS

Távolítsa el a csomagolóanyagokat és vegye ki a mérleget a csomagolásból. Első üzembehelyezéskor gondosan mossa le a készülék azon részeit (pl. az **A3**-ös mérőlap), amelyek az élelmiszerekkel kerülhetnek érintkezésbe.

### Tápellátás és akkumulátor cseréje (3. ábra)



Elem típus: 2 x 1,5 V AAA (csomagolásban)

### Elem cseréje

Nyissa ki az elemtartó fedelet! Vegye ki a régi elemeket és helyezze be újakat! Figyeljen a polarításra!

## IV. KEZELÉSI UTASÍTÁS

### Vezérlés (4. ábra)

1. Helyezze a mérleget szilárd és síma felületre (lásd az **I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK** c.fejezetet). **A mérleg bekapcsolása előtt ne helyezze arra rá a mérendő tárgyakat!**
2. A mérleget az  nyomógombbal kapcsolja be (a mérleg kijelzőjén kb. 2 másodpercig valamennyi szimbólum világít).
3. Amikor a kijelzőn a 0 g adat látható, akkor a mérleg mérésre kész állapotban van.
4. A mérendő élelmiszert (vagy más anyagot) helyezze az **A5** mérőlap közepére és várja meg, amíg a kijelző által mutatott érték állandósul.
5. A mérés befejezése után a mérleget vagy az  nyomógombbal kapcsolhatja ki, vagy kb. 60 másodperc múlva a mérleg automatikusan kikapcsolódik.

### A tömegegységek változtatása (A5, 5. ábra)

A tömeget a következő mértékegységekben lehet ábrázolni (g - gramm, lb,oz – font,uncia). Az **UNIT** nyomógomb ismételt benyomásával a mértékegységeket a következőképpen változtatja meg: 0 g / 0: 0.0 lb oz. A gomb a mérleg alsó oldalán található.

#### A kijelzőn látható adat Rezsím

#### Jelentés


1500	g	1500 gramm
3: 4.9	lb oz	3 font és 4,9 uncia

kg = kilogramm 1 kg = 2,2 lb

lb = font (angol tömegegység) 1 lb = 0,454 kg


### „Nullázás“ és „Tare“ funkció (6. és 7. ábra)

Akkor használja, amikor szeretne összeadni a mérlegen több tételt anélkül, hogy előző tételt leveszi a mérlegről.




Helyezze a tételt a mérlegre és várjon a megmérésre! Mielőtt a mérlegre teszi a következő tételt, nyomja meg az  (A4) gombot, amivel lenullázza az adatokat a kijelzőn! Majd tegye rá a mérlegre a másik tételt is!

A kijelzőn megjelenik a hozzáadott tétel súlya. Ezt a folyamatot meg lehet ismételni.

#### 1. Megjegyzés: „NULLÁZÁS“ funkció

Amikor a hozzáadott tétel súlya kisebb, vagy egyenlő a maximális kapacitás 4%-ánál (200 g 5 kg kapacitásnál). A kijelzőn megjelenik „0“ g gomb  minden megnyomásnál. Maximális mérési kapacitás nem fog változni.

#### 2. Megjegyzés: „TARE“ funkció

Amikor a hozzáadott tétel súlya nagyobb mint a maximális kapacitás 4%-a (4% = 200 g 5kg kapacitásnál), a gomb  megnyomása után megjelenik a „TARE“ ikon a kijelző bal felső sarkában, amely jelzi a „TARE“ funkció bekapcsolását. Ha a „TARE“ funkció aktiválva van, a gomb  ismételt megnyomása után, megjelenik a kijelzőn minden tétel összesített súlya a „TARE“ funkció aktiválásától kezdve. A következő gomb  megnyomásával megjelenik a „0“. Most lehet hozzáadni egy új tételt.

A maximális kapacitás csökken minden tétel összsúlyával a „TARE“ módban.


#### 3. Megjegyzés:

A TARE gomb megnyomása után, amikor a mérlegen van a mért tétel, a megmért súly a kijelzőn le lesz nullázva. A tételek eltávolítása utána a kijelzőn megjelenik egy negatív érték.

### Automatikus kikapcsolás (8. ábra)

Ha nem történik semmilyen akció több mint egy percig, a mérleg automatikusan kikapcsol.

### Kézi kikapcsolás (9. ábra)

A hosszabb elem élettartam érdekében, nyomja meg az  (A4) gombot 3 másodpercig, hogy kikapcsolja a mérleget.

### A mérleg mérési határa túllépése

A mérhető maximális tömeg értéke 5 kg. Ha 5 kg-nál nehezebb anyagot helyez a mérlegre, akkor a kijelzőn **Err** hibajelzési figyelmeztetés jelenik meg. Ez a figyelmeztetés azt jelenti, hogy a mérlegre helyezett anyag tömeg túllépi a mérleg terhelhetőségét.

**Figyelem:** A túlterhelést okozó tárgyat le kell venni a mérőlapról, hogy megakadályozzuk a mérleg megrongálódását.

### A mérleg kijelzőjén megjelenő hibajelzések (10. ábra)

**Lo** vagy **az elem szimbóluma** – az elemek kimerültek. Cserélje ki az elemeket.

**Err** – a mérleg túlterhelése, a mérendő tömeg túllépi az 5 kg vagy 11 font súlyértéket.

Ha olyan jelzések mutatkoznak, mint a kijelző villogása vagy hibás értékek kijelzése látható, akkor igyekezzen a mérleget az esetleges zavarforrás közeléből áthelyezni vagy biztosítsa ezen zavarforrás a mérés időtartamára történő kikapcsolását.

## Tisztítás és karbantartás

- A mérleget enyhén benedvesített puha ronggyal tisztítsa. NE MERÍTSE vízbe, és a tisztításához ne használjon vegyszereket.
- Minden részt azonnal tisztítson meg, ha zsírral, fűszerekkel, ecettel vagy erős aromájú/elszíneződést okozó élelmiszerekkel érintkezett. Ügyeljen arra, hogy a készülék részeit ne érje sav, pl. citromlé.

## V. TÁROLÁS

A mérleget annak használata után vízszintes helyzetben tárolja, (lásd az I. bekezdést a **BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK**et).

## VI. KARBANTARTÁS

Ne használjon karcos és agresszív tisztítószeret (pl. **éles tárgyakat, hígítókat vagy hasonló oldószereket**)! A mérleg felületét puha, nedves ruhával törölje le. Ügyeljen arra, hogy a belső részekbe ne juthasson be víz.



## VII. KÖRNYEZETVÉDELEM

Amennyiben a méretek lehetővé teszik, a készülék valamennyi darabján fel vannak tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártására használt anyagok jelei, illetve azok újrahasznosítására vonatkozó jelzések. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a háztartási hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes ártalmatlanítás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyekre, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi a nem megfelelő ártalmatlanításból eredő potenciálisan negatív hatásokat a környezetre és az emberi egészségre. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladék anyagok helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbüntetéssel is járhat. A kimerült elemet vegye ki a mérlegből, majd azt az arra kialakított speciális gyűjtőhálózat útján biztonságosan likvidálja. Az elemet soha ne likvidálja étetéssel!

**Nagyobb mértékű vagy olyan karbantartást, amelynél szükséges a készülék elektromos részeibe történő beavatkozás, csak szakszerviz végezhet!**  
**A gyártó utasításainak a be nem tartása esetén megszűnik a garanciális javítási kötelezettség!**

## VIII. MŰSZAKI ADATOK

Méréshatár max. (g)	5000
Érzékenység (g)	1
Tömeg (kg) kb.	0,65

Irányelvének felel meg, az elektromos biztonság szempontjából a 2004/108/ES. A termék összhangban van az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokról és tárgyokról szóló 1935/2004/EC sz. európai parlamenti és tanácsi rendelettel.

A standard kivitelől eltérő nem alapvető jellegű, a termék funkcióját nem befolyásoló eltérések kivitelezési jogát gyártócég fenntartja.

*DO NOT IMMERSE IN WATER – Nem szabad vízbe meríteni.*

*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.*

*A megfulladás veszélye. A műanyag zacskó gyermekek elől elzárva tartandó. A zacskó nem játékszer.*

**GYÁRTJA:** ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Cseh Köztársaság.

**FORGALMAZÓ:** METAKER KFT., 2851 KÖRNYE, ALKOTMÁNY U. 6-10

# eta 3778

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

### I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA


- Przed pierwszym wprowadzeniem urządzenia do eksploatacji należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, przeglądnąć rysunki i instrukcję zachować do późniejszego wglądu. Wskazówki podane w instrukcji należy uważać za część urządzenia i przekazać dalszemu użytkownikowi urządzenia.
- **Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego i medycznego!**
- Urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (dzieci), których psychiczne, fizyczne lub mentalne zdolności są niedostateczne.
- **Nigdy nie należy zanurzać wagi do wody (ani częściowo) lub myć pod bieżącą wodą!**
- Jeśli waga była przechowywana w niskich temperaturach, najpierw należy ją zaaklimatyzować.
- Wagę należy używać tylko w pozycji poziomej, w miejscach, gdzie nie istnieje możliwość jej przewrócenia, z dala od źródeł ciepła (np. **kuchenska, kominek, lampy ciepło**), powierzchni wilgotnych (np. **umywalka**) oraz urządzeń z silnym polem elektromagnetycznym (np. **mikrofalówka piekarnik, radio, telefon komórkowy**).
- Wagę należy chronić przed kurzem, substancjami chemicznymi, nadmierną wilgocą, dużymi zmianami temperatury i nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Niestabilna lub miękka podkładka pod wagą może mieć negatywny wpływ na dokładność ważenia.
- Wagę należy chronić przed kurzem, wilgocą, chemikaliami i dużymi wahaniami temperatury.
- Z wagą należy obchodzić ostrożnie, aby uniknąć jej uszkodzenia (nie rzucić lub nie obciążać).
- Urządzenia nie należy demontować lub nie należy wyjmować z niego części.
- Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na powierzchnię wagi podczas przechowywania, może dojść do jej uszkodzenia.
- Jeśli waga nie jest długo używana, należy z niej wyjąć baterie.
- Jeżeli z baterii wycieka elektrolit, należy je wymienić natychmiast, ponieważ może to spowodować uszkodzenie wagi.
- Zużyte baterie należy zlikwidować w odpowiedni sposób (patrz rozdział VII. **EKOLOGIA**).
- **Urządzenia nie należy używać do celów innych niż, do których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji obsługi!**
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia (np. **pogorszenie jakości żywności, uszkodzenie urządzenia**, itp.) i nie ponosi odpowiedzialności za gwarancje dotyczące urządzenia w przypadku nieprzestrzegania wyżej przedstawionych zasad bezpieczeństwa.

## II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)

A1 – waga

A2 – wyświetlacz

A3 – powierzchnia ważąca

A4 – przycisk  - włączenie i wyłączenie wagi, wybór funkcji zerowania i ważenia poszczególnych składników

A5 – przycisk **UNIT** – służy do ustawiania jednostki masy (g – gram, lb/ oz – uncja)

### Dane na displeju

TARE Aktywna funkcja tarowania

 Wartość ujemna

g gramy

lb libry

oz unce

## III. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Usuń wszystkie opakowania i wyjmij wagę. Przed pierwszym użyciem umyj części urządzenia (płytkę **A3**), które mogą wejść w kontakt z żywnością.

### Zasilanie i wymiana baterii (rys. 3)

Typ baterii: 2 x 1,5V AAA (znajduje się w opakowaniu)



### Wymiana baterii

Otwórz pokrywę komory baterii. Wyjmij stare baterie i włóż nowe.

Zwróć uwagę na polaryzację.

## IV. INSTRUKCJA OBSŁUGI

### Obsługa (rys.4)

- 1) Wagę należy umieścić na odpowiednią równą powierzchnię (patrz rozdz. **I. OSTRZEŻENIA DOT.BEZPIECZENIA**). **Przed włączeniem wagi nie należy kłaść żadnych przedmiotów, które będą ważne!**
- 2) Wagę włączyć naciskając przycisk  (wyświetlacz na ok. 2 sekundy wyświetli wszystkie symbole).
- 3) Kiedy na ekranie pojawi się **0 g**, waga jest gotowa do ważenia.
- 4) Ważoną żywność (przedmiot) umieść na środek płytki **A3** i czekaj na ustalenie wartości na wyświetlaczu.
- 5) Po zważeniu, wagę należy wyłączyć naciskając  lub waga wyłączy się automatycznie po około 60 sekundach.

## Zmiana jednostek masy (A5, rys. 5)

Masa może być wyświetlana w następujących jednostkach (g - gram, lb oz – funt/uncja). Powtórnie naciskając przycisk **UNIT** można zmienić jednostki, w następujący sposób: 0 g / 0: 0.0 lb oz. Przycisk znajduje się na dolnej części wagi.

Dane na wyświetlaczu	Tryb	Znaczenie
1500	g	1500 gramów
3: 4.9	lb oz	3 funty i 4,9 uncji

kg = kilogram 1 kg = 2,2 lb

lb = Funt (brytyjska jednostka masy) 1 lb = 0,454 kg


## Funkcja zerowania lub ważenia poszczególnych składników „tare“ (rys.6 a 7)

Służy do ważenia poszczególnych składników bez ich wyjmowania z wagi.

Umieść ważony składnik na wadze, poczekaj aż będzie zważony. Przed dodaniem następnego składnika, naciśnij przycisk  (A4), aby zresetować dane na wyświetlaczu „0“. Na wagę dodaj następny składnik.


Wyświetlacz pokaże wagą dodanych składników. Proces ten może być powtarzany.


### Uwaga 1: Funkcja „ZEROWANIA“


Kiedy ciężar dodanych składników jest mniejszy lub równy 4% maksymalnej pojemności (tj. 200 g przy pojemności 5 kg). Na wyświetlaczu pojawi się „0“ g przy każdym naciśnięciu przycisku .

Maksymalna pojemność ważenia nie zostanie zmieniona.

### Uwaga 2: Funkcja „TARE“

Kiedy ciężar dodanych składników jest mniejszy lub równy 4% maksymalnej pojemności (tj. 200 g przy pojemności 5 kg) po wciśnięciu przycisku  pojawi się ikona „TARE“ w lewym górnym rogu wyświetlacza. W ten sposób wskazuje, że działa funkcja „TARE“.

Jeżeli aktywna jest funkcja „TARE“ po ponownym naciśnięciu przycisku  zostanie wyświetlony całkowity ciężar wszystkich składników od momentu aktywacji funkcji „TARE“.

Dalsze naciśnięcie przycisku  spowoduje wyświetlenie „0“. Można teraz dodać kolejny składnik.

Maksymalna pojemność jest zmniejszona o ciężar całkowity wszystkich pozycji w trybie „TARE“.


### Uwaga 3:

Po naciśnięciu przycisku TARE w stanie, gdy waga jest obciążona ważonym składnikiem, odczyt wagi na wyświetlaczu zostanie wyzerowany. Po usunięciu wszystkich ważonych składników z powierzchni wagi, na wyświetlaczu pojawi się ujemna wartość.

## Funkcja automatycznego wyłączenia (rys. 8)

Jeżeli w ciągu jednej minuty nie zostanie wykonana żadna operacja, waga wyłączy się automatycznie.

## Ręczne wyłączenie (rys. 9.)

Trwałość baterii przedłużysz wyłączając wagę przyciskiem  (A4) naciśniętym przez 3 sekundy.

### Przekroczenie dopuszczalnego limitu wagi

Maksymalna waga, którą można ważyć, jest 5 kg. Jeśli będzie ważony przedmiot o masie większej niż 5 kg lub na wyświetlaczu pojawi się symbol błędu **Err**. To ostrzeżenie oznacza, że masa ważonej pozycji przekracza nośność wagi.

**UWAGA:** Przedmiot nadmiernej wagi jest niezbędne usunąć z wagi celem uniknięcia uszkodzenia przyrządu.

### Komunikaty o błędach wyświetlane na wyświetlaczu wagi (rys. 10)

**Lo** – bateria jest wyczerpana. Wymień baterię.

**Err** – przeciążenie wagi. Waga przekracza 5 kg lub 11 liber.

Jeśli ekran miga lub wyświetla nieprawdziwe dane, spróbuj przenieść wagę dalej od fałszywego źródła lub należy zapewnić bezpieczne wyłączenie tego źródła podczas stosowania wagi.

### Czyszczenie i konserwacja

- Wagę należy czyścić lekko wilgotną miękką szmatką.

NIE ZANURZAJ DO WODY i nie używaj do czyszczenia środków chemicznych.

- Wszystkie części powinny być czyszczone natychmiast po kontakcie z tłuszczami, przyprawami, octem i silnie aromatycznymi /barwiącymi potrawami. Dbaj na to, aby nie dostały się do kontaktu z kwasami, na przykład sokiem cytrynowym.

## V. SKŁADOWANIE

Po użyciu, wagę należy położyć w pozycji poziomej (patrz rozdz. **I. OSTRZEŻENIA DOT. BEZPIECZENIA**).

## VI. KONSERWACJA

**Nie należy stosować żrących i agresywnych środków czyszczących (np. ostrych przedmiotów, rozcieńczalników ani innych rozpuszczalników)! Powierzchnię wagi należy przetrzeć miękką wilgotną szmatką. Należy uważać, aby woda nie dostała się do wewnętrznych części urządzenia.**

## VII. EKOLOGIA

Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektronicznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania innych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego ([www.elektroeko.pl](http://www.elektroeko.pl)).

Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. Rozładowaną baterię należy usunąć z wagi w odpowiedni sposób poprzez specjalne punkty zbioru. Nigdy nie należy likwidować baterii przez spalanie!

**Rozległą konserwację lub konserwację, która wymaga ingerencji do wewnętrznej części urządzenia, może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis!**

**Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!**

## VIII. DANE TECHNICZNE

Udźwig wagi max. (g/ml)	5000
Dokładność (g/ml) po	1
Waga (kg) ok.	0,65

Produkt spełnia wymogi Dyrektywy 2004/108/ES włącznie z dodatkami w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej.

Jest zgodny z rozporządzeniem 1935/2004/ES Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie materiałów i wyrobów przeznaczonych do z żywnością. Producent zastrzega sobie prawo do wykonania drobnych zmian od wykonania standardowego, które nie ma wpływu na działanie produktu.

HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do użytku domowego.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych płynów.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Niebezpieczeństwo uduszenia. Torebkę z PE należy położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

**PRODUCENT:** ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Republika Czeska.

**IMPORTER:** DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland







## Postup při reklamaci

Kupující je povinen při reklamaci předložit s reklamovaným výrobkem doklad o jeho koupi, příp. záruční list, uvést důvod reklamace a vadu popsat. Při reklamaci v záruční době se obračete na servis podle adres na [www.eta.cz](http://www.eta.cz). Výrobek odešlete nebo předejte osobně **vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list**. Na dodatečně zasláné nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a **SVOJI PŘESNOU ADRESU**. Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.

## Postup při reklamácii

Kupujúci je povinný pri reklamácii predložiť s reklamovaným výrobkom doklad o jeho kúpe, prípadne záručný list, uviesť dôvod reklamácie a závalu popísať. Pri reklamácii v záručnej lehote sa obračate na opravovne podľa adries uvedených na [www.eta.sk](http://www.eta.sk). Výrobok odosielajte poštou, alebo odovzdajte osobne **vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list**. Dodatočne zasláné alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a **SVOJU PRESNÚ ADRESU**. Pri reklamácii v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov nepřijímame do opravy znečištěné výrobky.

## Záznamy o záručních opravách • Záznamy o záručných opravách

Výrobek byl v záruční opravě  
Výrobok bol v záručnej opravě

od  
do

Zakázka číslo      Zakázka číslo

Razítko a podpis opravny  
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě  
Výrobok bol v záručnej opravě

od  
do

Zakázka číslo      Zakázka číslo

Razítko a podpis opravny  
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě  
Výrobok bol v záručnej opravě

od  
do

Zakázka číslo      Zakázka číslo

Razítko a podpis opravny  
Pečiatka a podpis pracovníka

Kupon č. 3

eta

Kupon č. 2

eta

Kupon č. 1

eta



# ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba  
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli  
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ  
Typ

3778

Série (výrobní číslo)  
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

= 3 V

Datum a TK závodu  
Dátum a TK závodu

Datum prodeje  
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis  
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.  
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za toho předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán na internetu [www.eta.cz](http://www.eta.cz). Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny na internetu [www.eta.cz](http://www.eta.cz). Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný na internete [www.eta.sk](http://www.eta.sk). Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené na internete [www.eta.sk](http://www.eta.sk). Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvvedčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

DATE 21/6/2012

Kupon č. 1

Typ ETA 3778

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 2

Typ ETA 3778

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 3

Typ ETA 3778

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

